

S'isehafel

Zinswiller

1^{er} trimestre 2015

CALENDRIER 1^{er} trim. 2015

des fêtes de la commune

09 janvier	Cérémonie des vœux du maire à la salle des fêtes à 19 h
10 janvier	Soirée théâtrale organisée par le CSF – APFS à la salle des fêtes, à 20 h 15
17 janvier	Soirée théâtrale organisée par le CSF – APFS à la salle des fêtes, à 20 h 15
18 janvier	Après-midi théâtrale organisée par le CSF – APFS à la salle des fêtes à 14 h 30
24 janvier	Soirée théâtrale organisée par le CSF – APFS à la salle des fêtes, à 20 h 15
06 février	Assemblée générale de l'Union des Associations à la salle des fêtes
21 février	Soirée « Années 80 » organisée par l'Olympique Zinswiller à la salle des fêtes, à 19 h 30
22 février	Assemblée générale AAPPMA à la salle des fêtes, à 10 h
01 mars	5 ^{ème} salon du passe-temps organisé par l'Association Vie et Loisirs à la salle des fêtes de 10 h à 17 h 30
15 mars	Messe des malades et des personnes âgées à la salle des fêtes



Chères concitoyennes,
Chers concitoyens,

Nous voilà à la porte de l'année 2015. Que nous réservera-t-elle ? Politiquement, une méga région (Alsace, Lorraine, Champagne Ardennes), des dotations de l'état qui fondent comme neige au soleil, des taux de chômage qui vont en s'amplifiant, etc. Vraiment rien de très rassurant. Il va de soi qu'au niveau communal, il ne restera plus qu'à s'adapter à toutes ces mesures. Mesures qui forcément auront des répercussions sur l'économie locale et nationale. Moins de subventions = moins d'investissements. Mais restons vigilants, gardons le moral et travaillons dans l'intérêt général. Nous mettrons tout en œuvre, afin que la commune soit le moins affectée. Je voudrais en profiter pour remercier conseillères et conseillers ainsi que le personnel communal pour le travail fourni tout au long de l'année 2014.

Malgré ces perspectives pessimistes, je vous souhaite à toutes et à tous une très bonne année 2015, Bonheur, santé et prospérité.

ALLES GUEDE FER DES NEJE JOHR 2015

Ejere Maire

Alphonse MEYER

Sowie d'adjoints, de Gemeinerat un s'personnäl

Bonne Fête de Noël
et
Heureuse Année
2015



NOS JOIES ET NOS PEINES

Félicitations de la commune,
Hartzlich Gleckwensch von alle an :



Mme MEYER, née Marie-Antoinette BAUMANN

a eu la joie de fêter son 93^{ème} anniversaire entourée de ses proches.

Elle est née le 24 novembre 1921 à Zinswiller au foyer de Emilie SCHILD et de Joseph BAUMANN.

C'est à Zinswiller qu'elle a grandi avec son frère Marcel, fréquenté l'école primaire et obtenu la mention « bien » au certificat d'étude. Ensuite, Marie-Antoinette a été gouvernante pendant quatre ans à Paris puis trois ans à Strasbourg.

Pendant la guerre de 1939-1945, elle a été déportée à Schirmeck.

Le 29 juin 1946, Marie-Antoinette Meyer s'est mariée avec Eugène Meyer qui est malheureusement décédé le 02 avril 1990. De leur union sont nés : Marie-Odile, Alphonse, Micheline et Gérard. La jubilaire a le bonheur d'avoir 11 petits-enfants et 17 arrière-petits-enfants.

Tout en s'occupant de l'éducation de ses enfants, elle était sacristaine à l'église catholique durant de nombreuses années. Aujourd'hui, elle se consacre à ses loisirs favoris : lecture, prière, télé, jeux.

Le jour de son anniversaire, la nonagénaire a accueilli le maire Alphonse MEYER (qui n'est autre que son fils) et l'adjoint Walter HINZ venus lui présenter les félicitations au nom de la municipalité et lui remettre le cadeau de circonstance.



Mme HAUSS, née Anne FAULIMMEL

a eu la joie de fêter son 94^{ème} anniversaire entourée de sa sœur, sa nièce, son neveu et de voisins.

La doyenne du village est née le 25 novembre 1920 à Waltenheim-sur-Zorn au foyer de Catherine SCHEHRER et de Georges FAULIMMEL. C'est à Waltenheim qu'elle a passé son enfance avec sa jeune sœur Lina. En mai 1932, toute la petite famille s'est installée à Zinswiller dans la boulangerie – épicerie où Anne, à 11 ans ½, effectuait tous les matins sa tournée

dès l'aube avant d'aller à l'école, pour livrer les petits pains au presbytère et aux restaurants.

En mars 1941, elle épousa Alfred HAUSS. De cette union naquit Jean-Paul. Le quotidien d'Anne fut assombri par la perte de son mari en avril 1975 puis de son fils en février 1997.

D'un tempérament dynamique et volontaire, elle garde un moral à toute épreuve. Connue pour sa capacité d'hébergement, elle donna gîte et couvert à bon nombre de gens : personnels enseignants, monteurs travaillant dans l'usine locale, vacanciers et chasseurs, secondée par sa mère jusque dans les années 80.

Membre du club de loisirs et de détente, elle participe régulièrement aux sorties organisées.

Pour l'occasion, le maire Alphonse MEYER et les adjoints Doris GLAD et Christophe WERNERT lui ont rendu visite pour lui transmettre les vœux de la municipalité et lui remettre le cadeau d'usage.

Les grands anniversaires

80 ans Mme WALD née Laurence DUCHOSSOIS
le 1^{er} janvier 1935

80 ans Mme DELMER née Mariette HUTTEL
le 17 janvier 1935

80 ans Mme HECKEL née Colette LOUIS
le 22 janvier 1935

BIENVENUE

aux nouveaux arrivants !

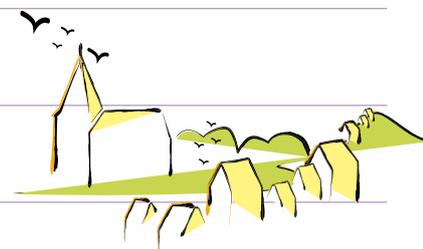
COQUEREL Johnny
au 51 rue d'Uhrwiller

SPIESS Nathalie, John et Lloyd
au 37 Grand'rue

SANDALDJIAN Virginie et SCHAMANN Christian
au 9 rue Creuse

DAENTZER Marie au
11 rue des Romains

ZAHNBRECHER Séverine
au 18 rue des Peupliers



Anniversaires des personnes âgées de 70 ans et plus



Janvier

01	Mme WALD Laurence	80 ans
16	Mme COLIN Margot	78 ans
17	Mme DELMER Mariette	80 ans
22	Mme HECKEL Colette	80 ans
24	M. LINDER Gérard	78 ans
29	M. SCHAULI Albert	72 ans
31	Mme STEINMETZ Anne	76 ans

Février

06	M. WILLEM René	87 ans
09	Mme STOQUERT Solange	81 ans
10	Mme TREU Brigitte	74 ans
19	M. HAMMANN Alfred	71 ans
24	Mme GULLUNG Anne	77 ans

Mars

02	M. LUCAS Jacques	79 ans
04	M. GULLUNG Antoine	78 ans
07	Mme BUND Jeanne	89 ans
15	Mme DIETRICH Jacqueline	76 ans
21	Mme DAUM Huguette	79 ans
22	Mme STEINMETZ Marie-Antoinette	84 ans
22	M. CHRISTMANN Albert	84 ans
27	M. CASTERA Jean	77 ans
29	Mme ISENMANN Madeleine	87 ans
31	M. BEUVELET Michel	83 ans

Naissance

Elena JUNG, le 7/12/2014, fille de Jérémie JUNG et de Angélique HARKAT



AVIS !

Communiqué de l'épicerie

« A nos chers clients qui nous ont soutenus durant toutes ces longues années, Marie-Claude et moi-même avons le regret de vous informer de la fermeture définitive de notre magasin le 31 décembre 2014.

L'activité commerciale de celui-ci étant insuffisante, et compte tenu des nouvelles réglementations, notamment l'accès handicapé qui représente un budget lourd, une reprise est malheureusement impossible.

Nous espérons vous avoir donné, pendant toutes ces années, la satisfaction que vous étiez en droit d'attendre.

Nous vous remercions du fond du cœur de votre fidélité et de la confiance que vous nous avez accordée. »

Marie-Claude et Jean

DYNAMISME DE LA COMMUNE

La sortie du Club de Loisirs et de Détente des Vosges du Nord

Voilà déjà 5 ans que le Club de Loisirs et de Détente des Vosges du Nord a été créé ; deux fois par mois, les membres se rencontrent pour discuter, jouer, passer un moment agréable. Le **26 novembre**, après un déjeuner pris en commun où les « Grumbeereknepfle » ont été appréciés, les membres ont bénéficié des explications de M. FRAULI et M. SCHOLLER lors de la visite de l'espace de la locomotive à vapeur d'Obermodern. Ce musée renferme une quarantaine de locomotives reflétant la glorieuse époque de vapeur de 1839 à 1974 et réunie en grande partie par M. FRAULI qui à plus de 80 ans reste un guide intarissable.



Merci à tous les participants !

Centenaire de la Première Guerre Mondiale

Il y a 100 ans, les combats de la Première Guerre Mondiale ont commencé. Le conflit a fait 9 millions de morts dont 36 habitants de notre commune.

Le **samedi 8 novembre 2014**, lors d'une cérémonie d'hommage aux victimes de Zinswiller, une stèle marquant le centenaire de la Grande Guerre a été dévoilée.

Une grande partie des victimes travaillaient à l'usine de Dietrich qui a rendu hommage à ses salariés morts pendant la Guerre 14-18 en participant au financement de la stèle.



Cérémonie du 11 novembre

Ce **11 novembre** dernier, après le discours du maire et la lecture du texte officiel du ministère, une gerbe a été déposée en l'honneur des ceux et celles qui ont laissé leur vie dans les différents conflits, entre autres 1914-1918 dont on commémore un souvenir centenaire. Un verre de l'amitié à la salle des fêtes a suivi la cérémonie.



Fête du conseil de fabrique de l'église catholique

Le **16 novembre** a eu lieu un moment de convivialité dans le cadre de la paroisse catholique. Une choucroute a réuni de nombreuses personnes pour un après-midi récréatif avec des animations variées. Une exposition de photos, d'Albert Glad et Daniel Risser, a retracé les grandes lignes des travaux de restauration de l'église en 2012 - 2013.



Bourse aux jouets

La 15^{ème}, oui déjà la 15^{ème}, édition de la bourse aux jouets a eu lieu le dimanche **16 novembre**. Comme tous les ans, cela a été un franc succès, les visiteurs venant de plus en plus loin pour faire de très bonnes affaires. Il faut dire que l'équipe de bénévoles y met aussi les moyens !



Hugo et l'esturgeon

Un veinard de 13 ans, Hugo SAVELSBERG, a eu une sacrée chance cet automne. Il a attrapé, à Philippsbourg, un esturgeon de 50 kg pour une taille plutôt imposante. Et la photo en est un témoignage irréfutable, parole de pêcheur !



Matthieu et ses potirons

Il nous étonnera toujours. Matthieu BIRGY a eu cette année encore, une récolte de potirons exceptionnels, le plus grand dépassant allègrement les 60 kg. Et quel parc de jeux pour sa petite voisine Léa ! Que nous réserve-t-il pour le futur ?



Une pianiste et un accordéoniste prometteurs

Au mois de mars 2014, Marguerite FISCHER et Quentin JUNG avaient passé les épreuves régionales avec succès, et avaient été sélectionnés pour participer à l'épreuve reine : Les Finales Nationales de la Coupe de France des écoles de musique associées. Ils ont préparé leur prestation avec sérieux et détermination pendant de longues semaines.



Les **24 et 25 octobre**, ils se sont présentés à ce concours. C'est à l'Espace Jean Monnet de RUNGIS (Val de Marne) qu'ils ont vécu ce grand moment, tant sur le plan de l'expérience que sur celui de la gestion du stress et de la maîtrise personnelle. C'est avec beaucoup de courage, que Marguerite a laissé galoper ses doigts, en interprétant son morceau imposé, par cœur, sur un beau piano à queue devant les trois jurys et un public mélomane. Quant à Quentin, qui avait apporté son accordéon, c'est sur cette même scène qu'il a su montrer tout son savoir-faire en jouant son morceau imposé également par cœur.

Et ils ont terminé tous les deux sur le podium :

- Marguerite FISCHER (10 ans) niveau préparatoire 1, a décroché avec talent le 5^{ème} prix, la 4^{ème} plaquette or, en interprétant la « Petite Chanson n° 3 op. 68 » de Robert Schumann.
- Quentin JUNG (16 ans), niveau préparatoire 2, a décroché avec brio le 1^{er} prix, la Coupe de France en jouant « A bottle of Whisky » de Myriam Mees.»

Encore et toujours des champions

Cette année, Françoise et Dominique WALD étaient en Touraine pour le championnat de France de la poule soie qui s'est déroulé à TOURS les **15 et 16 novembre 2014**.

Une fois de plus les sujets de Dominique étaient au top, voici le palmarès :

- Champion de France en coq poule soie blanche grande race
- Champion de France en coq poule soie blanche race naine
- Champion de France en poule soie blanche race naine
- Champion de France d'élevage en poule soie blanche race naine



Plus un nouveau titre par rapport à l'année dernière :

- Champion de France en parquet poule soie blanche race naine (1 coq + 3 poules)



Toutes nos félicitations !

Les bougies de l'Avent

Réalisées par Jacky WEISSGERBER, le bois de bouleau est issu du triage de Christophe GOUJON et a été acheminé par les agents communaux.



Plantation de haies à la Brummatt

Dans le cadre d'une action menée en collaboration avec le Parc Naturel des Vosges du Nord, les élèves de la classe de M. SCHILD ont effectué vendredi 28 novembre une plantation de haies sur les bords de la Fliess au lieu-dit « la Brummatt ». Cette plantation de haies, continuée le lendemain par des bénévoles venus de toute l'Alsace du Nord, a, non seulement, comme objectif de réguler le ruissellement des eaux pluviales, surtout en cas de fortes précipitations comme en 2002 ou en 2012, mais aussi de contribuer à la biodiversité et, à court terme, de faire barrage aux coulées de boues. L'exploitant s'est, par ailleurs, engagé à modifier son mode de production. Le samedi a aussi été l'occasion d'une conférence sur les haies, et le soir d'une remise de récompenses au concours des jardiniers pour la biodiversité, en présence de Fernand FEIG Président de la communauté de communes et maire de Gumbrechtshoffen, Hubert WALTER Vice-président du parc et maire de Reichshoffen, Albert JOST maire d'Uttendorf, Alphonse MEYER le maire de Zinswiller ainsi que M. WEBER Président du parc.



Noël des artisans et commerçants

Début décembre, c'est devenu une institution. Lancée courageusement par nos dynamiques artisans et commerçants il y a quelques années à peine, la fête de Noël bat son plein tous les ans. Jour privilégié pour une rencontre, les villageois honorent de leur présence massive ceux et celles qui donnent (et maintiennent!) la vie dans le village. Les enfants des écoles ont assuré un magnifique tour de chant, et des objets fabriqués avec l'aide des mamans bénévoles ont été vendus au profit de la coopérative scolaire. Arrivé dans une calèche mise gracieusement à disposition par Philippe HEILIG, St Nicolas a récompensé les enfants sages et les grands se sont retrouvés une fois de plus, autour de Bredele, vin chaud, café, et surtout une grande convivialité... Un lâcher de ballons a ponctué la fête et l'Entente Musicale Oberbronn Zinswiller a interprété un concert de Noël tout à fait de saison.



Fête de Noël

Le **14 décembre** a eu lieu la fête des personnes âgées de plus de 70 ans et du personnel communal. Ce fut une journée très agréable, avec un succulent repas du traiteur, suivi d'une après-midi récréative. La chorale a transporté le public dans l'esprit de Noël, puis les jeunes du Réseau d'Animation et leurs encadrantes bénévoles ont continué dans le même ton. Ils ont interprété un spectacle à eux tout seuls, puis offert un cadeau de leur fabrication à chaque senior. Le Saint Nicolas a également fait une visite dans la salle, récompensant les enfants sages. Un diaporama proposé par Roger KLIPFEL de Reichshoffen a fait le bonheur des amoureux de belles photos. Durant l'après-midi, les convives ont aussi reçu la visite du conseiller général Rémy BERTRAND et du député Frédéric REISS.



Le mot du Député

Chers Amis de Zinswiller,

Alors que se tournent les dernières pages de 2014, permettez-moi d'abord un coup de projecteur sur l'actualité de l'année au niveau régional et national. D'un point de vue économique, même si les statistiques établissent un taux de chômage de seulement 6 % (à comparer avec 10 % au niveau national), la conjoncture reste médiocre pour les entreprises et leurs salariés. Lors de mes nombreux contacts avec les artisans, commerçants et entrepreneurs, j'ai ressenti la préoccupation du maintien de l'emploi, bien avant le développement des activités : malheureusement peu de perspectives et de lisibilité pour l'avenir ! Les réformes en cascade menées par le Gouvernement actuel n'aident pas à rassurer les investisseurs. La fermeture de la Base Aérienne 901 va également avoir un fort impact sur tout le secteur : sous couvert de réforme, l'Etat délaisse de plus en plus notre territoire.

A l'Assemblée Nationale, les derniers mois ont été marqués par la bataille des régions. Avec la réforme territoriale, le Gouvernement cherche à nous persuader qu'une grande région allant des portes de Paris jusqu'au Rhin sera mieux gérée, plus efficace, et permettra des économies substantielles : on peut en douter. C'est en décembre 2015 que sont fixées les élections pour élire vos représentants dans les régions issues de la réforme. La situation sera encore aggravée par la volonté socialiste de supprimer la compétence générale des conseils généraux, pourtant premiers partenaires des communes pour les projets locaux et associatifs. Dans un contexte plus que flou, vous serez amenés à voter pour des binômes de conseillers généraux (un homme et une femme), dont on ne sait ni le rôle ni la durée du mandat. Les compétences devraient être définies dans une prochaine loi NOTRE (nouvelle organisation des territoires).

Pour ma part attentif aux préoccupations quotidiennes des citoyens, je relaie régulièrement des problèmes concrets auxquels vous êtes confrontés. Au cours des derniers mois, j'ai notamment continué à aider les anciens frontaliers et leurs veuves à effectuer les démarches nécessaires concernant l'imposition en Allemagne de leur pension. A Paris, j'ai participé aux débats d'une mission d'enquête sur les difficultés du monde associatif : il ne faut pas que la multiplication des contraintes administratives décourage chaque jour un peu plus les bénévoles. Pourtant l'engagement associatif peut apporter des satisfactions personnelles et un épanouissement à nul autre pareil : c'est un véritable facteur de développement de nos communes.

A Zinswiller, la réfection de la Rue Creuse et l'obtention d'une troisième fleur couronnent les efforts de la municipalité pour sécuriser et embellir le village. Le lancement d'un lotissement permettra l'installation des jeunes du village et des environs : la collaboration avec un aménageur privé va faciliter les démarches et éviter l'avance de fonds par la commune jusqu'à la vente des terrains.

A l'approche des fêtes de fin d'année, je vous souhaite à toutes et à tous santé, joie et bonheur pour entamer 2015 avec entrain, optimisme et espoir.

Très cordialement

Frédéric REISS

Député du Bas-Rhin

Maire honoraire de Niederbronn-les-Bains

La vie commerciale et artisanale dans le village

La commune s'est engagée dans la **protection des commerces locaux**, mais cela ne suffit malheureusement pas. C'est surtout grâce à tous les habitants que l'on pourra garder ce tissu (artisans et commerçants), si important pour un village tel que le nôtre. Moteurs économiques de la localité, ils nous démontrent aussi par leurs invitations depuis plusieurs années, à la fête de Noël, offerte gracieusement, combien ils y tiennent à leur village. C'est soit en les consultant pour un devis ou en allant acheter chez eux que vous leur démontrez l'intérêt que vous leur portez.

Saison théâtre 2015 Le monde est fou !

D'Walt isch verrückt, c'est le titre de la comédie en 3 actes de Bernard WEINHARD que jouera la troupe de l'APFS en janvier 2015. Il est question de construire un hôtel dans un paisible village. Il y a bien sûr des partisans et des opposants. Mais après que le maire se soit retrouvé avec un soutien-gorge qui n'est pas celui de sa femme, les choses prennent une tournure tout à fait fantaisiste. Représentations à la salle des fêtes les samedis 10, 17 et 24 janvier à 20h15, et pour la première fois, le dimanche 18 à 14h30. **Réservations au 03 88 09 18 02 ou au 06 85 39 45 02**

Venez nous rejoindre !



Commerce alimentaire

La **boucherie GUTH Luc** tient à **disposition ses produits** chaque jeudi de 15 h 30 à 18 h, sur le parking devant l'ancienne caserne des pompiers.

Après la fermeture de son commerce le 31 décembre 2014, **M. Jean KAUFMANN** ouvrira **toutefois son camion** chaque lundi et chaque mercredi de 16 h à 18 h et proposera l'alimentation générale, des produits frais et des fruits et légumes devant son ancien magasin.

Salon du passe-temps

L'association Vie et Loisirs, qui organise son 5^{ème} salon du passe-temps le **1^{er} mars 2015**, lance un appel aux collectionneurs et passionnés. Ce salon vous offre l'occasion de partager votre savoir-faire ou votre collection; la participation est gratuite aussi n'hésitez pas à contacter **Doris au 03 69 11 83 37** ou **Bernadette au 03 88 09 78 43**. Restauration sur place : au déjeuner, un pot au feu, café et gâteau pour 9€ (40 places).



Banque alimentaire

La collecte de cette année a eu lieu le **samedi 29 novembre**, à la salle des fêtes, où Nicolas et Christophe ont accueilli les généreux donateurs et recueilli 224 kg de produits alimentaires : **MERCI A VOUS TOUS !**



Téléthon

Le samedi **6 décembre**, les membres du C. C. A. S. et des bénévoles, accompagnés de 9 enfants, étaient mobilisés pour la vente de « Mannele ». La somme récoltée, soit 1 404,10€ sera intégralement reversée au Téléthon. **UN GRAND MERCI !**



Campagne de prévention des cambriolages

La Région de Gendarmerie d'ALSACE vient de lancer un nouvel outil de lutte contre les cambriolages : une application gratuite et innovante, offrant un nouveau moyen d'information : l'application sur smartphone «STOP CAMBRIOLAGES». Elle est utilisable par tous les utilisateurs de smartphones fonctionnant sous Android et IOS (Apple) et présente plusieurs intérêts :

- Informer les usagers (particuliers ou commerçants) en leur apportant des conseils pratiques leur permettant de se prémunir contre les cambriolages.
- Soutenir les victimes en leur rappelant la conduite à tenir en cas de cambriolage
- Faciliter l'inscription à "L'opération Tranquillité Vacances (le formulaire peut être rempli à distance, donc plus d'obligation de se déplacer à la brigade locale).
- Guider les utilisateurs dans la recherche d'une brigade.

Mais surtout de recevoir des messages d'alerte en temps réel, appelés « puhs » visant à alerter la population et les commerçants de situations ou de phénomènes délinquants.